



联合国



Distr.
GENERAL

S/12190
26 August 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

安全理事会

一九七六年八月二十四日

塞浦路斯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

奉本国政府指示，我谨请阁下和安全理事会各理事国注意土耳其内政部长阿西尔土尔克先生的一些谈话。阿西尔土尔克先生在他的“考察”之行中访问了塞浦路斯共和国中由土耳其部队占领的地区。

一九七六年八月二十一日和二十二日，秘密的贝拉克电台广播了这些谈话。土族塞人日报《时代报》和《人民呼声报》也分别在一九七六年八月二十二日和二十三日的报导中登载了这些谈话。

在谈到塞浦路斯的土耳其占领区单方面宣布独立的可能性时，这位土耳其内政部长说，“土耳其没有人反对宣布成立独立的土族人的塞浦路斯国——我们心目中有这样的想法。我们衷心的支持。……如果你们在十月二十九日——〔土耳其〕共和国日——宣布独立，我们愿意来拜望你们部长会议全体，在这里〔凯里尼亚〕举行会议。

关于法马古斯塔，阿西尔土尔克先生说，“在我访问东部地区时，我作出了一项结论，就是应立即重新安顿法马古斯塔的居民，因为这符合我们的民族利益。这样做的最重要的原因是要把一个错误的观念，就是我们之所以保留法马古斯塔是为了以后再交出来的错误观念，从世界舆论的印象中铲除。我们不可能再把该地区交出来。我们从来没有考虑过这么做。法马古斯塔应马上重新安顿居民”。

关于领土让步的问题，这位土耳其部长说，“我们对这个问题是坚定不移的。我们不让任何人让步一寸的领土”。

阿西尔土尔克先生并且称占领地区为“祖国的一部分”。

土耳其内阁的一名重要官员竟说出上述这些挑衅性的刺激性的话，真是骇人听闻，这显示出安卡拉真心反对不结盟的塞浦路斯共和国的独立、主权和领土完整。也显示出土耳其的不肯妥协，以及无视和违反联合国一再通过的关于塞浦路斯的决议。

我要代表我国政府，对上述谈话及其恶毒的含意提出强烈的抗议。这些谈话所反映的态度预兆着要想公正、和平解决塞浦路斯问题的前景并不光明，这必然是整个国际大家庭严重关切的事。

如蒙将这封信作为安全理事会的文件分发，不胜感激。

临时代办

大使

安德烈亚斯·雅各韦德斯(签名)
